

CZECH REPUBLIC
ČESKÁ REPUBLIKA

a member of the European Union
členský stát Evropské unie

CONTINUING AIRWORTHINESS MANAGEMENT ORGANISATION CERTIFICATE

OSVĚDČENÍ ORGANIZACE K ŘÍZENÍ ZACHOVÁNÍ LETOVÉ ZPŮSOBILOSTI

Reference / Číslo osvědčení: CZ.CAMO.0007 (Ref. AOC / Číslo AOC: CZ-87)

Pursuant to Regulation (EU) 2018/1139 of the European Parliament and of the Council of 4 July 2018 on common rules in the field of civil aviation and establishing a European Union Aviation Safety Agency and to Commission Regulation (EU) No 1321/2014 and subject to the condition specified below, the Civil Aviation Authority of the Czech Republic hereby certifies:

Na základě nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2018/1139 ze dne 4. července 2018 o společných pravidlech v oblasti civilního letectví a o zřízení Agentury Evropské unie pro bezpečnost letectví a nařízení Komise (EU) č. 1321/2014 a v závislosti na podmínkách uvedených níže, Úřad pro civilní letectví České republiky tímto osvědčuje:

HELITOM s.r.o.

as a continuing airworthiness management organisation in compliance with Section A of Annex Vc (Part-CAMO) to Commission Regulation (EU) No 1321/2014.

jako organizaci k řízení zachování letové způsobilosti v souladu s oddílem A přílohy Vc (Část CAMO) nařízení Komise (EU) č. 1321/2014.

CONDITIONS / PODMÍNKY:

- This certificate is limited to the scope specified in the scope of work section of the approved continuing airworthiness management exposition (CAME) as referred to in Section A of Annex Vb (Part-CAMO) to Commission Regulation (EU) No 1321/2014.
Toto osvědčení je omezeno do míry stanovené v části uvádějící rozsah prací ve schváleném výkladu řízení zachování letové způsobilosti (CAME) podle oddílu A přílohy Vc (Část CAMO) nařízení Komise (EU) č. 1321/2014.
- This certificate requires compliance with the procedures specified in the CAME approved in accordance with Annex Vc (Part-CAMO) to Commission Regulation (EU) No 1321/2014.
Toto osvědčení vyžaduje plnění postupů stanovených v CAME schváleném v souladu s přílohou Vc (Část CAMO) nařízení Komise (EU) č. 1321/2014.
- This certificate is valid whilst the approved continuing airworthiness management organisation remains in compliance with Annex I (Part-M), Annex Vb (Part-ML) and Annex Vc (Part-CAMO) to Commission Regulation (EU) No 1321/2014.
Toto osvědčení je platné, pokud organizace oprávněná k řízení zachování letové způsobilosti trvale plní požadavky přílohy I (Část M), přílohy Vb (Část ML) a přílohy Vc (Část CAMO) nařízení Komise (EU) č. 1321/2014.
- Where the continuing airworthiness management organisation subcontracts under its management system the service of an (several) organisation(s), this certificate remains valid subject to such organisation(s) fulfilling the applicable contractual obligations.
Pokud organizace k řízení zachování letové způsobilosti uzavře v rámci svého systému řízení smlouvu o subdodávkách s jednou nebo několika organizacemi, zůstává toto oprávnění platné pod podmínkou, že tato organizace nebo tyto organizace plní platné smluvní závazky.
- Subject to compliance with the conditions 1 to 4 above, this certificate shall remain valid for an unlimited duration unless the certificate has previously been surrendered, superseded, suspended or revoked.
Za předpokladu plnění výše uvedených podmínek 1 až 4 zůstává toto osvědčení platné po neomezenou dobu, pokud se jej držitel nevzdal nebo nebylo nahrazeno, pozastaveno nebo zrušeno.

If this form is also used for air operator certificate (AOC) holders (air carriers licensed in accordance with Regulation (EC) No 1008/2008), the AOC number shall be added to the reference, in addition to the standard number, and condition No 5 shall be replaced by the following additional conditions:

Jestliže je tento formulář použit také pro držitele osvědčení leteckého provozovatele (AOC) (letecké dopravce, jimž byla vydána licence v souladu s nařízením (ES) č. 1008/2008), doplní se číslo AOC ke standardnímu číslu osvědčení a podmínka 5 se nahradí následujícími doplňkovými podmínkami:

- This certificate does not constitute an authorisation to operate the types of aircraft referred to in condition No 1. The authorisation to operate the aircraft is the AOC.
Toto osvědčení není povolením k provozování typů letadel uvedených v podmínce 1. Oprávněním provozovat letadlo je AOC.
- Termination, suspension or revocation of the AOC of an air carrier licensed in accordance with Regulation (EC) No 1008/2008 automatically invalidates the present certificate in relation to the aircraft registrations specified in the AOC, unless otherwise explicitly stated by the competent authority.
Ukončení, pozastavení nebo zrušení osvědčení AOC leteckého dopravce, jemuž byla vydána licence v souladu s nařízením (ES) č. 1008/2008, automaticky ruší platnost tohoto osvědčení ve vztahu k pozpavacím značkám letadel, jež jsou v AOC uvedeny, nestanoví-li příslušný úřad výslovně jinak.
- Subject to compliance with the previous conditions, this certificate shall remain valid for an unlimited duration unless the certificate has previously been surrendered, superseded, suspended or revoked.
Za předpokladu plnění výše uvedených podmínek zůstává toto osvědčení platné po neomezenou dobu, pokud se jej držitel nevzdal nebo nebylo nahrazeno, pozastaveno nebo zrušeno.

Date of original issue
Datum původního vydání: 13.4.2021

Date of this revision
Datum této změny: 27.7.2026

Revision No
Změna č.: 3

For the Competent Authority / Za příslušný úřad:

CAA CZ / Úřad pro civilní letectví

Ing. Petr Malčák

Signed / Podpis:

Technical Department Director / Ředitel odboru technického

CONTINUING AIRWORTHINESS MANAGEMENT ORGANISATION TERMS OF APPROVAL
PODMÍNKY OPRÁVNĚNÍ ORGANIZACE K ŘÍZENÍ ZACHOVÁNÍ LETOVÉ ZPŮSOBILOSTI

Reference / Číslo osvědčení: **CZ.CAMO.0007** (Ref. AOC / Číslo AOC: CZ-87)

Organisation / Organizace: **HELITOM s.r.o., Chotouň 99, 282 01 Chrást'any**

202 01 Chrásťany

[illegible]

The terms of approval are limited to the scope of work contained in the approved CAME section:0.2

Tyto podmínky oprávnění jsou omezeny na rozsah prací uvedený ve schváleném CAME v části: 0.2

CAME reference
Číslo CAME: CAME Helitom 01

Date of original issue 13.4.2021
Datum původního vydání:

Date of last revision
Datum poslední změny: 17.2.2026

Revision No 5
Změna č.:

For the Competent Authority / Za příslušný úřad:

CAA CZ / Úřad pro civilní letectví

Ing. Petr Malček

Signed / Podpis:

Technical Department Director / Ředitel odboru technického